

**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:** Прибор предназначен для измерения артериального давления методом Короткова.

Перед началом эксплуатации изделия внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Метод измерения</b>	Метод Короткова
<b>Диапазон измерений</b>	20–300 мм рт.ст.
<b>Погрешность измерений</b>	±3 мм рт.ст. в диапазоне 20–300 мм рт.ст.
<b>Вес</b>	~ 410 г
<b>Условия эксплуатации</b>	От +10°C до +40°C, влажность менее 85%
<b>Условия хранения</b>	От +10°C до +40°C, влажность менее 85%

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не допускайте никаких изменений или модернизаций. Это может вызвать нарушение нормальной работы прибора.
- Не допускайте падений или сильных ударов. Это может вызвать повреждение прибора.
- Не пользуйтесь и не размещайте прибор около источников высокой температуры. Не оставляйте прибор надолго под прямыми солнечными лучами, поскольку это может деформировать корпус.
- Для уменьшения риска повреждения прибора не подвергайте его воздействию влаги.

#### ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА НИМ

- Используйте прибор при комнатной температуре и оберегайте от загрязнений, резкого перепада температур, повышенной влажности, попадания прямых солнечных лучей, ударов, тряски и пыли.
- Протирайте корпус прибора сухой мягкой тканью. Не допускайте применение растворителей, спирта, бензина и влажной ткани.
- Избегайте сильного сворачивания манжеты и скручивания соединительных трубок. Оберегайте манжету и соединительные трубки от острых предметов.
- Оберегайте клапаны от пыли и грязи, так как их загрязнение приводит к выходу из строя нагнетателя. Храните прибор и манжету с нагнетателем в коробке или в полиэтиленовом пакете.

#### УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор подлежит отдельной утилизации. Не уничтожайте прибор вместе с неотсортированными бытовыми отходами.

Серийные номера приборов компании Эй энд Ди включают в себя дату изготовления прибора.

Серийные номера имеют следующий вид: SN C1207 030445, где информативными являются выделенные цифры – 1207

12 – год производства, 07 – месяц производства.

Проверка приборов производится по методике, указанной в Сертификате об утверждении типа средств измерения.

Межповерочный интервал – 1 год.

MI ADUA100 0712

Разработано A&D Company Ltd., Япония

A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd, Daitanyang Industrial Zone, Tantou Village, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen, Guangdong Province, China

Фирма-импортер:

ООО «Эй энд Ди РУС», 121357, Москва, ул. Верейская, д. 17; тел.: 8 800-200-03-80; отзывы и предложения оставляйте на [www.and-rus.ru](http://www.and-rus.ru)

Адрес изготовителя:

Эй энд Ди Электроникс (Шеньжень) Компани ЛТД, Датиананг Индастриал зон, Танту Вилладж, Сонганг Таун, Баоан Дистрикт, Шеньжень, Гуангдонг Провинс, Китай

**AND**  
Эй энд Ди, Япония



## ПРИБОР ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

1

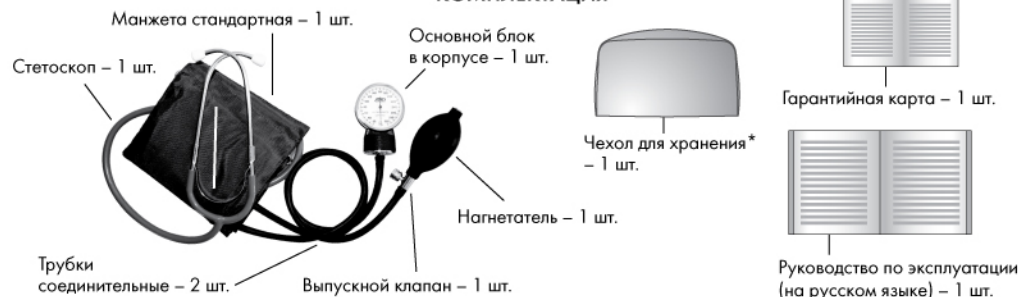
### ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Японская компания Эй энд Ди благодарит Вас за покупку прибора для измерения артериального давления, созданного на основе самых передовых технологий.

Мы уверены, что, оценив качество, надежность и достоинства этого прибора, Вы останетесь постоянным пользователем нашей продукции.

#### КОМПЛЕКТАЦИЯ



\* Внешний вид чехла для хранения может отличаться от показанного на рисунке.

2

### ВОЗМОЖНЫЕ ОШИБКИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

СОСТОЯНИЕ	ПРИЧИНА	ВАШИ ДЕЙСТВИЯ
Пониженное давление	Неплотно закрепленная манжета	Правильно наденьте манжету и повторите измерение
	Неплотно закрепленная манжета	Правильно наденьте манжету и повторите измерение
Повышенное давление	Движение во время измерения	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения
	Употребление кофе, чая, курение, применение глазных капель менее, чем за 30 мин до измерения	Подождать 30 минут и повторить измерение
Слабые тоны	Низкая интенсивность тонов	Поднимите руку, выполните несколько сжимающих движений кистью и повторите измерение
Боль в руке при измерении	Манжета неправильно закреплена	Правильно наденьте манжету и повторите измерение

## ПОДГОТОВКА К ИЗМЕРЕНИЮ

1. Наложите манжету на плечо на расстоянии 2–3 см выше локтевого сгиба.
  - Не закатывайте рукава одежды (это может помешать току крови в сосудах) и не выполняйте измерения в одежде из плотной ткани.
2. Плотно закрепите манжету. Убедитесь, что середина резинового мешка находится над локтевой ямкой.
  - Измерение с неправильно закрепленной манжетой может дать недостоверный результат.
  - Не допускается накачивать незакрепленную или плохо закрепленную на плече манжету, т.к. это может привести к ее разрыву.
3. Поместите оливы фонендоскопа в уши, а головку фонендоскопа на артерию под манжету.



### РЕКОМЕНДАЦИИ

Артериальное давление необходимо измерять дважды в день – утром и вечером. Для оценки уровня артериального давления на каждой руке проводится не менее 3-х измерений с интервалом не менее 1 мин. В дальнейшем АД измеряют на одной и той же руке с более высоким артериальным давлением.

## ОКОНЧАНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

4. Продолжайте снижать давление в манжете, пока звук, затихая, не исчезнет. Для того чтобы убедиться в том, что звуки действительно пропали, продолжайте слушать, пока давление не снизится еще на 15–20 мм рт.ст.
 

Если тоны очень слабые, то следует поднять руку и выполнить несколько сжимающих движений кистью, затем измерение повторяют. Не следует сдавливать артерию мембраной фонендоскопа.
5. Полностью открыв запирающий винт выпускного клапана, выпустите весь воздух из манжеты, чтобы давление в ней упало до нуля.
6. Точка исчезновения тонов, которая всего на несколько миллиметров ртутного столба ниже точки начала приглушения, указывает наиболее точную цифру диастолического АД у взрослых. У некоторых людей точка приглушения тонов и точка исчезновения довольно значительно отстоят друг от друга. Если разница больше 10 мм рт. ст., запишите оба значения (например, 150/80/68 мм рт.ст.). Округляйте значения систолического и диастолического давления в пределах 2 мм рт.ст. Подождите 2 мин. и затем повторите. Вычислите средний показатель.



## ВЫПОЛНЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ

### ЗАМЕЧАНИЯ

- Исключите перед измерением:
    - Употребление кофе и чая за 1 час
    - Курение за 30 минут
    - Симпатомиметики (назальные и глазные капли)
  - Проводите измерение в покое после 5 минут отдыха
1. Нагнетателем накачайте воздух в манжету до уровня на 20 мм рт. ст. выше того, при котором исчезает пульс на лучевой артерии.
  2. Откройте запирающий винт выпускного клапана с таким условием, чтобы скорость выпуска воздуха из манжеты составляла около **2 мм в секунду**.
  3. Отметьте уровень, на котором вы услышали звук, по крайней мере, двух последовательных сокращений (первые тоны Короткова). Эта величина соответствует систолическому АД.



## ФАЗЫ ТОНОВ КОРОТКОВА

